

ministre les meilleures méthodes et techniques de recherches sur l'utilisation des terres dans le Nord, et de suggérer des emplacements propices à l'établissement de stations de recherche.

Le programme RUTA (1970-1971), pour lequel on a voté des crédits de plus de \$500,000, a comme objectif d'étudier les problèmes touchant l'exploitation des ressources et l'utilisation des terres dans le Nord; de recueillir des renseignements sur les secteurs encore vierges; de concevoir et d'expérimenter de nouvelles méthodes d'exploitation des ressources, lorsque les techniques actuelles donnent des résultats inacceptables; de faire des recommandations au ministère d'après les données déjà recueillies; et de renseigner les industries; les ministères gouvernementaux intéressés, les universités et les hommes de science.

M. Chrétien a précisé que le programme RUTA ne constitue pas une nouvelle source de subventions de recherche aux universités; l'industrie (notamment les secteurs minier et pétrolier) fournit une aide financière et autre, en plus d'être représentée au comité consultatif du programme.

#### GRUPE DE TRAVAIL SUR LA CONSERVATION

Le troisième projet annoncé par M. Chrétien vise la formation d'un Groupe de travail chargé d'exécuter des recherches sur la conservation dans la région du Mackenzie. Le groupe de conservateurs et de scientifiques étudiera les problèmes actuels du milieu, en regard de la mise en valeur des ressources de la région, et proposera des mesures à inclure dans le Règlement sur l'utilisation des terres; en outre, il déterminera l'ordre de priorité des problèmes qui nécessitent des recherches à plus longue échéance, dans le cadre du programme RUTA, en vue de la rédaction d'un rapport écrit sur les conclusions du Groupe de travail.

Le dernier point du programme comporte des essais sur place, cet été, des véhicules modernes dans un milieu septentrional. Au début de l'année, l'industrie automobile a proposé ces essais parce que les directeurs des sociétés pétrolières hésitaient à investir pour l'achat de nouveaux véhicules avant de connaître la décision du ministère quant au modèle jugé conforme au Règlement sur l'utilisation des terrains.

M. Chrétien a déclaré que l'on envisageait par conséquent de coopérer, tant avec les fabricants de véhicules à chenilles qu'avec les sociétés pétrolières, pour procéder à ces épreuves dans la région de Tuktoyaktuk, en juillet et août. Le ministère prendra à sa charge la préparation de la piste, tandis que l'industrie assumera les frais des essais.

#### LA PRÉVENTION DE LA POLLUTION

Parlant des mesures déjà prises pour protéger le Nord et en favoriser une mise en valeur ordonnée, M. Chrétien a examiné le cas de deux importants programmes de conservation. Afin d'assurer une protection appropriée des eaux du Nord, les mesures légis-

latives actuellement à l'étude au Parlement sont le projet de loi C-187 sur les eaux intérieures du Nord et la Loi C-202 sur la prévention de la pollution dans l'Arctique. Elles prévoient la gestion des ressources d'eaux douces du Nord, ainsi que l'application d'une réglementation sévère en ce qui concerne l'aménagement et la construction des navires, les modes de navigation et les dispositifs de balisage, de même que la responsabilité en ce qui concerne la pollution dans le cas des navires commerciaux circulant dans les limites d'une certaine zone de contrôle.

M. Chrétien a aussi parlé des mesures prises par son ministère en deux autres importants secteurs des transports. Le programme routier du Nord a entraîné la construction de 1,200 milles de routes depuis neuf ans. L'objectif ultime vise à ramener tous les centres de mise en valeur des ressources à moins de 200 milles des routes permanentes les plus proches.

En collaborant avec le ministère des Transports, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a aussi mis en oeuvre un programme décennal de construction de dix aéroports, soit au Yukon, soit dans les Territoires du Nord-Ouest, afin de relier ces centres avec les villes du sud et leurs services.

Enumérant les problèmes de transport qu'engendrent les découvertes considérables de pétrole dans le Nord, M. Chrétien a mentionné une solution de rechange pour le pétrolier arctique, à savoir un réseau de pipe-lines qui longerait la vallée du fleuve Mackenzie et rejoindrait les marchés du nord et du centre des États-Unis. Il a ajouté qu'un groupe de six sociétés se sont unies, en juillet 1969, afin d'étudier sur les plans technique, écologique et économique, la possibilité de construire un pipe-line de 48 pouces, dont le tracé suivrait cette vallée.

Cette recherche pourrait durer trois ans et coûterait environ trois millions de dollars, y compris les frais des installations d'essais situées à Inuvik.

#### UN ATLAS DE L'ALBERTA

L'Atlas de l'Alberta, projet mis en oeuvre conjointement par le Gouvernement provincial et l'Université de l'Alberta, est maintenant en librairie après cinq ans de préparation. Le Gouvernement et l'Université ont fait de la publication de cet ouvrage un projet du Centenaire canadien de 1967, mais le travail était d'une telle ampleur qu'il ne pouvait raisonnablement être achevé cette année-là.

Le nouvel atlas au format de 13 pouces par 17 n'est pas un simple ensemble de cartes et ne se borne pas à indiquer le cours des rivières, l'emplacement des lacs et la hauteur des montagnes. Il accorde une place à l'histoire naturelle comme à la météorologie, à des considérations d'ordre sociologique aussi bien qu'à des inventaires des ressources naturelles, aux industries et services, à l'agriculture et aux régimes administratifs.

Cet ouvrage compte 158 pages de cartes groupant 582 cartes distinctes, 188 graphiques et diagrammes, et huit coupes.